



# Eisbericht Nr. 015

## Amtsblatt des BSH

Jahrgang 85	Nr. 015	Dienstag, den 10.01.2012	1
-------------	---------	--------------------------	---

### Übersicht

Eisbildung in den küstennahen Bereichen des nördlichen Ostseeraumes setzt sich langsam fort.

### Mittlere und Nördliche Ostsee

**Schwedische Küste: Mälarsee:** Im westlichsten Teil kommt dünnes Festeis, weiter ostwärts bis etwa Selaön Neues vor.

### Finnischer Meerbusen

**Finnische Küste:** In den Schären tritt örtlich Neueis auf. *Saimaasee:* Im Nordteil kommt 5-10 cm dickes ebenes Eis und Neueis vor, im Kanal bildet sich Neueis. - **Russische Küste:** In den Häfen von St. Petersburg und weiter ostwärts bis Kotlin kommt sehr dichtes dünnes Eis oder Neueis vor. - In der nördlichen Vyborgbucht liegt dünnes Festeis.

### Bottensee

**Finnische Küste:** In den Schären tritt Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den inneren Buchten der nördlichen Bottensee kommt stellenweise dünnes Eis oder Neueis vor. Auf dem Ångermanälv liegt 7-15 cm dickes Festeis oder dichtes Treibeis.

### Norra Kvarken

**Finnische Küste:** In den inneren Schären kommt dünnes Eis, außerhalb davon Neueis vor. - **Schwedische Küste:** In den geschützten Buchten liegt 5-10 cm dickes ebenes Eis, dicht an der Küste kommt Neueis vor.

### Bottenvik

**Finnische Küste:** In den nördlichen Schären liegt 5-

### Overview

Ice formation in the coastal areas of the northern region of the Baltic Sea continues slowly.

### Central and Northern Baltic

**Swedish coast: Lake Mälaren:** In the westernmost part there is thin fast ice, farther eastwards to approximately Selaön new ice occurs.

### Gulf of Finland

**Finnish Coast:** In the archipelagos there is new ice, in places. *Lake Saimaa:* In the northern part there is 5-10 cm thick level ice and new ice. New ice is forming in Saimaa Canal. - **Russian Coast:** In the harbours of St. Petersburg and farther eastwards to Kotlin there is very close thin ice or new ice. - In the northern Vyborg Bay thin fast ice occurs.

### Sea of Bothnia

**Finnish Coast:** In the archipelagos there is new ice. - **Swedish Coast:** In the inner bays of the northern Sea of Bothnia there is thin ice or new ice, in places. On the Ångermanälv there is 7-15 cm thick fast ice or close drift ice.

### Norra Kvarken

**Finnish Coast:** In the inner skerries there is thin ice, farther out new ice occurs. - **Swedish Coast:** In sheltered bays there is 5-10 cm thick level ice, close to the coast new ice occurs.

### Bay of Bothnia

**Finnish Coast:** In the northern archipelago there is

### Herstellung und Vertrieb

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH)  
[www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/](http://www.bsh.de/de/Meeresdaten/Beobachtungen/Eis/)  
[www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/](http://www.bsh.de/en/marinedata/Observations/Ice/)

© BSH - Alle Rechte vorbehalten  
 Nachdruck, auch auszugsweise, verboten

### Eisankünfte / Ice Information

Telefon: +49 (0) 381 4563 -780  
 Telefax: +49 (0) 381 4563 -949  
 E-Mail: ice@bsh.de

© BSH - All rights reserved  
 Reproduction in whole or in part prohibited

15 cm dickes Festeis oder ebenes Eis, weiter außerhalb kommt bis zur Linie Kemi 2 – Oulu 3 dichtes dünnes Eis und Neueis vor. In den südlichen Schären tritt dünnes Eis, weiter außerhalb Neueis auf. - **Schwedische Küste:** In den nördlichen inneren Schären liegt 10-20 cm dickes Festeis. Außerhalb davon kommt auf 10-20 sm dichtes oder lockeres dünnes Eis und Neueis vor. Die Eisgrenze verläuft etwa auf der Linie Malören – Skellefteå. Weiter südlich tritt bis Norra Kvarken dicht an der Küste Neueis auf.

#### Voraussichtliche Eisentwicklung

Im nördlichen Ostseeraum wird in den nächsten zwei Tagen windschwaches Wetter mit überwiegend leichtem Dauerfrost vorherrschen. Die Eisverhältnisse werden sich in dieser Zeit nicht wesentlich verändern.

Im Auftrag  
Dr. Schmelzer

5-15 cm thick fast ice or level ice, farther out close thin ice and new ice occurs up to the line Kemi 2 – Oulu 3. In the southern archipelagos there is thin ice, farther out new ice. - **Swedish Coast:** In the northern inner archipelago there is 10-20 cm thick fast ice. Farther out there is for 10-20 nm close or open thin ice and new ice. The ice edge runs along about the line Malören – Skellefteå. Farther southwards to Norra Kvarken there is new ice close to the coast.

#### Expected Ice Development

Weather situation with weak winds and light frost degrees will prevail in the northern region of the Baltic Sea during the next two days. Ice conditions will not change very much within this period.

By order  
Dr. Schmelzer

#### Restrictions to Navigation

	Harbour/District	At least dwt/hp	Ice Class	Begin
<b>Estonia</b>				
<b>Finland</b>	<b>Tornio, Kemi and Oulu</b> Lake Saimaa: Siilinjärvi, Puhos and Joensuu <b>Lake Saimaa: Siilinjärvi, Puhos and Joensuu</b>	<b>2000 dwt</b> 1500 dwt <b>2000 dwt</b>	<b>I and II</b> II <b>II</b>	<b>14.01.</b> 28.12. <b>11.01.</b>
<b>Latvia</b>				
<b>Russia</b>				
<b>Sweden</b>	<b>Karlsborg-Skelleftehamn</b>	<b>2000 dwt</b>	<b>II</b>	<b>15.01.</b>

#### Information of the Icebreaker Services

**Estonia**

**Finland**

**Icebreaker:** MONS and ISO-PUKKI assist in Lake Saimaa.

**Germany**

**Latvia**

**Norway**

**Russia**

**Sweden**

Vessels bound for ports subject to traffic restrictions in the Gulf of Bothnia shall, when passing Svenska Björn (59°33'N 20°01'E), contact **ICEINFO** on VHF Channel 84, Stating ATP, destination and ETA.

Request for routes can be send to [iceinfo@sjofartsverket.se](mailto:iceinfo@sjofartsverket.se).

Arrival report is to be made to **ICEINFO**, on VHF channel 16; Stating ATA, ETD and next port of call.

Departure report is to be made to **ICEINFO**, on VHF Channel 16, Stating ATD, next port of call and ETA.

**Schlüssel für die Meldungen der Eis- und Schifffahrtsverhältnisse**

<p>Erste Zahl:  <b>A<sub>B</sub> Menge und Anordnung des Meereises</b>                  0 Eisfrei                  1 Offenes Wasser- Bedeckungsgrad kleiner 1/10                  2 Sehr lockeres Eis- Bedeckungsgrad 1/10 bis 3/10                  3 Lockeres Eis- Bedeckungsgrad 4/10 bis 6/10                  4 Dichtes Eis- Bedeckungsgrad 7/10 bis 8/10                  5 Sehr dichtes Eis- Bedeckungsgrad 9/10 bis 9+/10                  6 Zusammengeschobenes oder zusammenhängendes Eis- Bedeckungsgrad 10/10                  7 Eis außerhalb der Festeiskante                  8 Festeis                  9 Rinne in sehr dichtem oder zusammengeschobenem Eis oder entlang der Festeiskante                  / Außerstande zu melden</p> <p>Dritte Zahl:  <b>T<sub>B</sub> Topographie oder Form des Eises</b>                  0 Pfannkucheneis, Eisbruchstücke, Trümmereis- Durchmesser unter 20 m                  1 Kleine Eisschollen- Durchmesser 20 bis 100 m                  2 Mitttelgroße Eisschollen – Durchmesser 100 bis 500 m                  3 Große Eisschollen- Durchmesser 500 bis 2000 m                  4 Sehr große oder riesig große Eisschollen- Durchmesser über 2000 m oder ebenes Eis                  5 Übereinandergeschobenes Eis                  6 Kompakter Schnee- oder kompakte Eisbreiklumpchen oder kompaktes Trümmereis                  7 Aufgepresstes Eis (in Form von Hügeln oder Wällen)                  8 Schmelzwasserlöcher oder viele Pfützen auf dem Eis                  9 Morsches Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p>	<p>Zweite Zahl:  <b>S<sub>B</sub> Entwicklungszustand des Eises</b>                  0 Neueis oder dunkler Nilas (weniger als 5 cm dick)                  1 Heller Nilas(5 bis 10 cm dick) oder Eishaut                  2 Graues Eis(10 bis 15 cm dick)                  3 Grauweißes Eis(15 bis 30 cm dick)                  4 Weißes Eis, 1. Stadium(30 bis 50 cm dick)                  5 Weißes Eis, 2. Stadium(50 bis 70 cm dick)                  6 Mitteldickes erstjähriges Eis(70 bis 120 cm dick)                  7 Eis, das überwiegend dünner als 15 cm ist, mit etwas dickerem Eis                  8 Eis, das überwiegend 15 bis 30 cm dick ist, mit etwas dickerem Eis                  9 Eis, überwiegend dicker als 30 cm, mit etwas dünnerem Eis                  / Keine Information oder außerstande zu melden</p> <p>Vierte Zahl:  <b>K<sub>B</sub> Schifffahrtsverhältnisse im Eis</b>                  0 Schifffahrt unbehindert                  1 Für Holzschiffe ohne Eisschutz schwierig oder gefährlich.                  2 Schifffahrt für nichteisverstärkte Schiffe oder für Stahlschiffe mit niedriger Maschinenleistung schwierig, für Holzschiffe sogar mit Eisschutz nicht ratsam.                  3 Ohne Eisbrecherhilfe nur für stark gebaute und für die Eisfahrt geeignete Schiffe mit hoher Maschinenleistung möglich.                  4 Schifffahrt verläuft in einer Rinne oder in einem aufgebrochenen Fahrwasser ohne Eisbrecherunterstützung.                  5 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt geeigneten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  6 Eisbrecherunterstützung kann nur für die Eisfahrt verstärkten Schiffen von bestimmter Größe (tdw) gegeben werden.                  7 Eisbrecherunterstützung nur nach Sondergenehmigung                  8 Schifffahrt vorübergehend eingestellt.                  9 Schifffahrt hat aufgehört.                  / Unbekannt</p>
--	--

**Finnland , 09.01.2012**

Röyttä - Etukari	5142
Etukari - Ristinmatala	5142
Ajos - Ristinmatala	4141
Ristinmatala - Kemi 2	4141
Kemi 2 - Kemi 1	4041
Kemi 2 - Ulkokrunni - Virpiniemi	4141
Oulu, Hafen - Kattilankalla	4141
Kattilankalla - Oulu 1	4141
Oulu 1, Seegebiet im SW	4041
Raahe, Hafen - Heikinkari	5142
Rahja, Hafen - Välimatala	4041
Ykspihlaja - Repskär	5142
Repskär - Kokkola Leuchtturm	4041
Pietarsaari - Kallan	4041
Vaskilouto - Ensten	5142
Kaskinen - Sälgrund	4041

**Russische Föderation , 09.01.2012**

St. Petersburg, Hafen	50/1
St. Petersburg - Ostspitze Kotlin	50/1
Ostspitze Kotlin-Länge Lt.Tolbuchin	50/1
Vyborg Hafen und Bucht	60/1

**Schweden , 10.01.2012**

Karlsborg - Malören	8142
Lulea - Björnklack	8241
Björnklack - Farstugrunden	4141
Sandgrönn Fahrwasser	4141
Rödkallen - Norströmsgrund	2041
Haraholmen - Nygran	8041

Skelleftehamn - Gasören	8142
Umea - Väktaren	2000
Örnsköldsvik - Hörnskatan	2111
Angermanälv oberhalb Sandöbron	8242
Angermanälv unterhalb Sandöbron	6141
Härnösand - Härnön	3141
Sundsvall - Draghällan	3041
Draghällan - Astholmsudde	2041
Hudiksvallfjärden	3011
Iggesund - Agö	2011
Köping - Kvicksund	2011
Norrköping - Hargökalv	7142